

Protokoll hållet vid handläggning i Galoppöverdomstolen den 5 mars 2015 i Stockholm.

PARTER; EJ NÄRVARANDE

KLAGANDE:

Betina Thorsen  
Teglårdsvej 315, 2. mf  
3050 Humlebæk  
Danmark

MOTPART:

Svensk Galopp AB  
Hästsportens hus  
161 89 STOCKHOLM

OMBUD:

Jur kand Edvard Wibling

ÖVERKLAGAT BESLUT:

Svensk Galopp, Inregistreringskommissions beslut  
den 28 april 2014, bilaga 1

SAKEN:

Inregistrering av utlandsregistrerat sto

-----

## BAKGRUND

Betina Thorsen ansökte den 23 april 2014 om att det danskregistrerade stoet Sweet and Line skulle registreras av Svensk Galopp enligt inregistrering av utlandsregistrerat sto som ska följa i utlandet. Betina Thorsen ansökte samtidigt om dispens från kravet i 2 kap 12 § Registrerings- och Licensreglemente (RegRG) om att ansökan ska göras före fölets födsel. Svensk Galopp, Inregistreringskommissionen avslag i överklagade beslutet Betina Thorsens begäran om dispens från 2 kap 12 § RegRG och lämnade hennes ansökan om registrering utan bifall. Den 7 december 2014 överklagade Betina Thorsen Inregistreringskommissionens beslut till Galoppöverdomstolen.

## YRKANDE M M

Betina Thorsen yrkar som hennes överklagande får uppfattas, att det danskregistrerade stoet Sweet and Line ska registreras i Sverige varvid hästens föl som senare döptes Filippas I ´nat ska räknas som svenskuppfödd.

Svensk Galopp har bestritt bifall till Betina Thorsens överklagande.

Betina Thorsen åberopar som grund för sitt överklagande bl.a.:

Som aftalt i telefonen vil jeg tydeliggøre:

1. hvorfor jeg mener jeres hjemmeside er unøjagtig
2. hvorfor hestene er registreret over til jer på de tidspunkter de er
3. samt hvorfor jeg ikke har udfyldt blanketten til anmeldelse af sto der foler i udlandet.

På nedenstående link har jeg angivet at jeg lejer/forhyrer min egen drægtige sto til Sverige. Denne fremgangsmåde blev oplyst fra Dansk Galop da jeg spurgte dem til råds.

[https://www.svenskgalopp.se/polopoly\\_fs/1.339787!/menu/standard/file/forsaljning\\_forhyrning\\_140707.pdf](https://www.svenskgalopp.se/polopoly_fs/1.339787!/menu/standard/file/forsaljning_forhyrning_140707.pdf)

I blanketten står der:

Bolag

Juridisk person måste registreras hos Svensk Galopp. Kopia av bolagets registreringsbevis (ej äldre än 3 mån) ska insändas tillsammans med "Försäljningsanmälan" om så ej tidigare är gjort. SG kan om så erfordras begära in borgensförbindelse om bolaget är ett aktiebolag.

På samme blanket står der:

Avgift för försäljning och förhyrning

Försäljning/förhyrning kostar 300 kr, om "Försäljningsanmälan" inkommer till SG senare än en månad efter försäljningen tillkommer en förseningsavgift på 200 kr.

Vi kan ikke anmelde hestene til Svensk Galopp når der tydeligt i blanketten står bolagets registreringsbevis skal vedlægges! Den modtager vi første den 9. april 2014 pr. mail. Selvom vi startede firmaet den 7. marts 2014. Og vi i hele perioden har forsøgt at fremskynde

processen. Tidsfristen på 1 måned er allerede overskredet på dette tidspunkt. Og derfor afleverer vi hurtigst muligt en stor kuvert med ejercertifikater, forsäljning/forhyringsblanketten samt kopi af registreringsbeviset til Peter Knudsen Dansk Galop, som lovede at få Marianne Laurenborg til inden påske at sende informationerne videre til Svensk Galopp. På dette tidspunkt står flere af Claus' heste allerede i træning hos Marie Lustig.

Overskridelse af tidsfristen har Claus Reinhold Andersen talt med jer om i telefon, hvilket i har sagt god for. Min erindring er det var Monica Wolf Claus talte med.

Nedennævnte blanket troede jeg ikke havde betydning for min drægtige sto, da jeg har udlejet den til selskabet og ikke solgt den.

[https://www.svenskgalopp.se/polopoly\\_fs/1.329758!/menu/standard/file/ansokan\\_ominregavutlandssto\\_draktigiutlandet.pdf](https://www.svenskgalopp.se/polopoly_fs/1.329758!/menu/standard/file/ansokan_ominregavutlandssto_draktigiutlandet.pdf)

Heri står "Undertecknad har i utlandet köpt nedanstående dräktigt sto som förväntas föla utomlands och därefter importeras till Sverige".

Samme dag som jeg taler i telefon med Monica Wolf og erfarer at denne blanket skal udfyldes, bliver de øvrige drægtige sto'er som blev solgt af Claus Reinhold Andersen til bolaget, anmeldt til jer via mail.

Som før omtalt har jeg fulgt rådet fra Dansk Galop at kalde overdragelsen af min hest ind i Reinhold Andersen AB som forhyrning. Derved er jeg kommet i en meget uheldig situation med min sto og føl som følge af jeres hjemmeside ikke også omtaler forhyrning af heste. Hvis disse regler ikke gælder for forhyrning af sto er mit føl jo statsløst.

I skal være opmærksomme på:

Det er meningen at alle Claus Reinhold Andersen's heste og mine egne heste skal være hos Marie Lustig som er vores træner

Hvis rådet fra Dansk Galop er forkert og jeg skulle have købt sto'et, kan dette nemt rettes da jeg både ejer sto'et og tegner Reinhold Andersen AB.

Jeg vil bede dig om at få en afgørelse inden nytår, da jeg skal have mit føl til at være i Danmark i det nye år, for at undgå at den bliver statsløs.

Hjemmesiden er ændret, det er den seneste den 260814. Hjemmesiden har ikke den ordlyd der var i foråret. Her henviste Monica Wolf til nogle andre ting på hjemmesiden. Hvilket ikke længere stod øverst i linier med en streg foran (altså i punktform). Nu er det delt op i flere afsnit, som heller ikke var der i foråret.

Dernæst er der flere valg i højre side omkring blanketter en ny der hedder avelsåret i korthet den var der heller i foråret.

Sidst men ikke mindst så er denne her blankt den jeg brugte! Altså efter at Monica Wolf fortalte den skulle udfyldes

[https://www.svenskgalopp.se/polopoly\\_fs/1.329758!/menu/standard/file/ansokan\\_ominregavutlandssto\\_draktigiutlandet.pdf](https://www.svenskgalopp.se/polopoly_fs/1.329758!/menu/standard/file/ansokan_ominregavutlandssto_draktigiutlandet.pdf)

Heri står der præcist at jeg har **købt** min hoppe hvilket jeg ikke har! Se dog indregistreringen af hoppen heri står der TYDELIGT forhyring.

Skal jeg udtale mig om hjemmesidens ordlyd så skal det være den hjemmeside der var i februar/marts måned som havde en gammel dato.

Jeg kan jo ikke komme med indsigelser mod en hjemmeside der er rettet EFTER jeg har påpeget flere fejl på siden.

Og desværre kan jeg jo ud af det hele at jeg skulle have gemt en kopi af den side som den så ud i foråret hvilket jeg ikke har gjort. Men Monica Wolf prøvede at fortælle mig om en ordlyd i nogle af de øverste linier, hvori jeg klart fortalte at blanketten stadig hedder købt min sto.

Endnu en gang vil jeg gøre opmærksom på at jeg ikke har **købt** nogen sto men flytter den fra Danmark til Sverige og den er overført som en hoppe og føl uden værdi, altså den udgør nul kroner. Hesten og føllet er implicitet også ejet af Marie Lustig som er med tegner af selskabet. Jeg har fået ejercertifikat af Dansk Galop på den som skriver den ejes af Reinhold Andersen AB, dette er sendt til Grytåsa. Det er Marie Lustig som skal varetage opvæksten, træningen og håndteringen af hestene. (I giver end ikke en løsning på hvad vi skal gøre ved føllet og opholdslandet, hvis i bliver ved med ikke at ville acceptere at blanketterne og hjemmesiden ikke hører sammen). Jeg vil gerne endnu en gang påpege at det er flere steder at ordlyden på hjemmesiden og blanketten ikke fyldestgørende beskriver formålet.

Jeg kan ikke se, hvordan I kan jo ikke tage stilling i sagen, når hjemmesiden er ændret. Jeg er nået til den konklusion at der ikke er vilje til at se problemets omfang.

Dernæst vil jeg endnu en gang gøre opmærksom på at handlingen er oprettelsen af firma og flytte aktiverne til Marie Lustig, og altså ikke bygger på at vi skal købe sto i udlandet med føl. Det er et firma der er oprettet og som flytter aktiver fra Danmark til Sverige (om som tidligere oplyst er de 3 hopper "købt" ind i virksomheden, dog ikke den sidste). Dette firma er ikke oprettet for kun at købe og importerer følhopper med føl fra alle mulige lande til Sverige, men at flytte vores heste inden for galop til træning og håndtering af Marie Lustig. Vi har vist vores vilje til at følge reglerne ved at de 3 følhopper og føl er blevet oprettet korrekt. Det er stadig alene det sidste sto som **IKKE** er købt men overflyttet ind i virksomheden uden værdi.

Hvordan pokker skal jeg snart få Svensk Galopp til at indse, at der i den konkrete sag på netop den blanket der skulle være brugt "sto som foler i udlandet" står **KØBT**, hvilket er en væsentlig detalje. Hvis i kan ændre ordlyden på hjemmesiden til mere forstået svensk, så kan man jo også rette de dertilhørende blanketter så man ikke er i tvivl om reglerne.

Undskyld jeg er så loyal over for blanketternes ordlyd, jeg kan godt se det er kæmpe fejl af mig at stole så UDELUKKENDE på blanketterne! Derfor er blanketten fravalgt alene på et enkelt lille ord på 4 bogstaver der hedder KØBT.

Svensk Galopp åberopar till stöd för sitt bestridande bl.a.: Det är den enskildes ansvar att inregistrering sker i enlighet med bestämmelserna i 2 kap 11-12 §§ RegR G. Att Betina Thorsen sagt sig vara oerfaren beträffande rutinerna är enligt Svensk Galopp ingen grund för att bevilja henne dispens från de aktuella bestämmelserna. Det finns inget i ärendet som visar att Svensk Galopp kan anses ha något ansvar för att Betina Thorsen har inkommit för sent

med ”Ansökan om inregistrering av utlandsregistrerat sto som ska föla i utlandet”. Dessutom är det så att Betina Thorsens tränare i Sverige Marie Lustig har fått tydlig information om vilka regler som gäller av medarbetare på Svensk Galopp. Betina Thorsen påstår att vad som idag framgår av Svensk Galopps hemsida när det gäller bestämmelserna i Registrerings- och Licensreglementet om ”Inregistrering av utlandsregistrerat sto som ska föla i utlandet” skiljer sig ifråga om vad som tidigare funnits att läsa ”på nätet”. Detta är felaktigt. Under den aktuella tiden har det endast skett några redaktionella förändringar av texten på hemsidan. Det innebär att informationen om bestämmelserna i 2 kap 12 § RegRG som finns på hemsidan idag inte har förändrats i förhållande till vad som framgått av tidigare text.

---

Svensk Galopp meddelade den 20 januari i år Galoppöverdomstolen att Betina Thorsen den 30 december 2014 till Svensk Galopp inkommit med anmälan om tillfällig utförelse från Sverige av fölet Filippas I´nat. Som skäl härför har Betina Thorsen angivit att risk annars förelegat att Filippas I´nat skulle bli ”statslös” om inte Sweet and Line blev registrerad i Sverige vilket hon inte fick besked om av Galoppöverdomstolen före den 31 december 2014 vilket hon hade begärt.

Vad gäller Betina Thorsens påstående att om Filippas I´nat inte blir registrerad i Sverige kommer Filippas I´nat att bli ”statslös”, har Svensk Galopp genmält att enligt den information som Svensk Galopp har erhållit från Peter Knudsen, Dansk Galopp så kommer Filippa I´nat att registreras som danskuppfödd vilket medför att Filippas I´nat inte längre kommer att vara ”statslös”. Betina Thorsen har genmält, ”vedr. Peter Knudsen og Dansk Galop, så har jeg været i løbende kontakt med Peter under hele sagen her. Jeg har fået en mail om, at Dansk Galop vil se på sagen når den endelig afgørelse ligger fra Svensk Galop. Men Dansk Galop har ikke givet mig svar på at føllet er Dansk Galop.”

#### GALOPPÖVERDOMSTOLENS BESLUT

Galoppöverdomstolen har beslutat att avgöra överklagandet utan förhandling.

Enligt 2 kap 12 § RegRG kan häst undan utlandsregistrerat sto och som är född i utlandet, registreras som svenskuppfödd om fölet införts till Sverige inom födelseåret och stannar kvar här till den 1 juni nästa år och om ansökan om registrering av fölets moder görs hos Svensk Galopp före fölets födsel. Registreringen ska ha godkänts av Svensk Galopp senast inom nio månader. Enligt 2 kap 14 § RegRG ska anmälan om födsel av svenskfött/svenskuppfött föl göras snarast till Svensk Galopp. Anmälan ska följas av ansökan om registrering enligt 2 kap 15 § RegRG. Om anmälan görs senare än tre månader efter födelsen åläggs ägaren förseningsavgift. Ansökan om registrering av svenskfödd/svenskuppfödd häst ska enligt 2 kap 15 § RegRG göras av hästens ägare så snart som möjligt efter hästens födsel. Om ansökan görs senare än den 31 december året efter hästens födsel medges registrering endast om det finns särskilda skäl.

Betina Thorsen ansökte den 23 april 2014 om registrering hos Svensk Galopp av det danskregistrerade stoet Sweet and Line enligt inregistrering av utlandsregistrerat sto som ska föla i utlandet. Då Sweet and Line hade fölat den 30 mars 2014 i Danmark, dvs. innan ansökan om registrering i Sverige gjordes, begärde Betina Thorsen den 23 april 2014 i mejl till Svensk Galopp dispens ”for att føllet efter Sweet and Line (DEN) kan bli svensk født”.

Inregistreringskommissionen beslutade den 28 april 2014 att inte registrera fölet som svenskuppfödd och att inte bevilja dispens från 2 kap 11 – 12 §§ RegRG. Den 7 december 2014 överklagade Betina Thorsen Inregistreringskommissionens beslut till Galoppöverdomstolen. Betina Thorsen hade dessförinnan, den 5 december 2014 flyttat Sweet and Line och Fillippas I ´nat till Sverige och till tränaren Marie Lustig. Den 30 december 2014 ingav Betina Thorsen anmälan till Svensk Galopp om tillfällig utförelse av Filippas I ´nat samtidigt som hästen flyttades till Danmark.

Betina Thorsens ansökan till Svensk Galopp gäller inregistrering av det danskregistrerade stoet Sweet and Line som vid tiden för ansökan hade fölat i Danmark och befann sig där. Inregistreringskommissionen har prövat huruvida ett föl undan Sweet and Line fött den 30 mars 2014 kan registreras som svenskuppfödd. Inregistreringskommissionen har enligt Galoppöverdomstolen därigenom prövat något annat än vad Betina Thorsen yrkat. Galoppöverdomstolen har att pröva Betina Thorsens överklagande på grundval av det yrkande som hon gjorde i sin ansökan den 23 april 2014 till Svensk Galopp och som hon får anses göra i överklagandet, registrering av det danskregistrerade stoet Sweet and Line som ska föla i utlandet. Prövningen gäller trots att Sweet and Line enligt vad som upplysts numera är avliden. Galoppöverdomstolen har vid sin prövning i detta avseende att utgå från de förhållandena som gällde när ansökan om registrering gjordes i april 2014.

För att fölet Fillippas I ´nat undan det danska stoet Sweet and Line ska anses som svenskuppfödd krävs enligt 2 kap 12 § RegRG bl.a. att ansökan om registrering av modern Sweet and Line sker före fölet Fillippas I ´nats födelse och att Filippas I ´nat som flyttades till Sverige den 5 december 2014 stannar kvar här till den 1 juni 2015. Inget av dessa krav uppfyller Betina Thorsens överklagande för att registrering av Sweet and Line ska kunna ske.

För bifall till Betina Thorsens överklagande krävs därför dispens från de ovan nämnda kraven i 2 kap 12 § RegRG. Svensk Galopp och efter överklagande Galoppöverdomstolen får enligt 1 kap 6 § RegRG i särskilt fall ge dispens från tillämpningen av viss bestämmelse i RegRG om det finns synnerliga skäl.

För att Galoppöverdomstolen ska kunna bevilja dispens från de krav för inregistrering som 2 kap 12 § RegRG innehåller, måste synnerliga skäl enligt 1 kap 6 § RegRG föreligga. Synnerliga skäl innebär enligt svenskt juridiskt språkbruk att särskilt starka skäl ska föreligga och att det endast är i undantagsfall som sådana skäl föreligger.

En bidragande orsak till att Betina Thorsen inte ansökte om registrering av Sweet and Line innan hästen hade fölat torde ha varit språksvårigheter och att det dröjde innan det svenska aktiebolaget hade bildats. Detta har dock inte utgjort hinder mot att den dåvarande ägaren av Sweet and Line kunde ha ansökt om registrering av hästen. Vad Betina Thorsen i detta avseende uppger utgör enligt Galoppöverdomstolen inte synnerliga skäl för dispens från kravet i 2 kap 12 § RegRG. Inte heller vad Betina Thorsen i övrigt uppgivit om anledningen till att hon inte registrerade Sweet and Line i rätt tid, utformningen av Svensk Galopps hemsida m.m., utgör enligt Galoppöverdomstolen synnerliga skäl för dispens då det tydligt framgår av 2 kap 12 § RegRG vad som krävs för att registrering av fölets moder ska kunna ske. Galoppöverdomstolen beaktar därvid att Betina Thorsen innan och i samband med registreringen av Sweet and Line har haft kontakt med tränaren Marie Lustig som kunnat informera Betina Thorsen om vad som gäller i Sverige vid ansökan om inregistrering av utlandsregistrerat sto som ska föla i utlandet för att fölet ska räknas som svenskuppfödd.

Vad gäller Betina Thorsens påstående om att fölet Fillippas I´nat riskerar att bli ”statslös” om inte Betina Thorsens överklagande vinner bifall, noterar Galoppöverdomstolen att Inregistreringskommissionens beslut meddelades den 28 april 2014 och att Betina Thorsen överklagade dess beslut den 7 december 2014 med begäran om att Galoppöverdomstolen skulle ta ställning till överklagandet senast den 31 december 2014. Betina Thorsen hade dessförinnan, den 5 december flyttat Sweet and Line och Filippas I´nat till Sverige och till tränaren Marie Lustig. Då Galoppöverdomstolen på grund av parternas pågående skriftväxling inte kunde meddela beslut inom den begärda tiden, flyttade Betina Thorsen den 30 december 2014 Sweet and Line och Filippas I´nat till Danmark. Huruvida Fillippas I´nat riskerar att bli ”statslös” beror enligt Galoppöverdomstolen uteslutande på Betina Thorsens eget agerande. Denna problematik hade enkelt kunnat undvikas om Betina Thorsen hade överklagat Inregistreringskommissionens beslut i anslutning till att beslutet meddelades den 28 april 2014 och inte vänta med överklagandet till den 7 december 2014. Galoppöverdomstolen noterar vidare att det inte är klarlagt i ärendet huruvida Fillippas I´nat kommer att bli ”statslös” på grund av att ha flyttats till Danmark. Huruvida så kommer att bli fallet är en fråga för Dansk Galopp att ta ställning till. Vad Betina Thorsen uppger om risken att Fillippas I´nat kan bli ”statslös”, utgör enligt Galoppöverdomstolen inte synnerliga skäl för dispens från kravet i 2 kap 12 RegRG, att fölet ska stanna kvar i Sverige till den 1 juni året efter att fölet föddes, dvs. till den 1 juni 2015.

Galoppöverdomstolen avslår Betina Thorsens överklagande.

I avgörandet har deltagit universitetslektorn, hovrättsassessorn Ronney Hagelberg, f.d. chefsåklagaren Staffan Strömer, kaptenen Jesko von Koenigsegg och idrottsvetaren Anders Jonsson. Enhälligt.